

# STAR WARS 星球大战

## 绝地少年武士

### 破碎的和平



[美] 裘德·沃森 著  
吴霞 译

人民文学出版社

# STAR WARS. 星球大战

## 绝地少年武士 破碎的和平

[美] 裘德·沃森 著  
吴霞 译

人 民 文 学 出 版 社

(京)新登字 002 号

著作权合同登记图字:01 - 2002 - 2889 号

Jude Watson  
The Shattered Peace

---

据美国 SCHOLASTIC INC. 2000 年版译出  
© (2002) Lucasfilm Ltd. & TM  
All Rights Reserved. Used Under  
Authorization.  
Translation copyright © (2002)  
Lucasfilm Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

破碎的和平/(美)沃森著;吴霞译. -北京:人民文学出版社,  
2002.7

(星球大战·绝地少年武士)

书名原文:The Shattered Peace

ISBN 7-02-003944-8

I. 破… II. ①沃…②吴… III. 儿童文学-科学  
幻想小说-美国-现代 IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 051151 号

策划编辑:刘国辉 责任编辑:姚翠丽  
责任校对:郑南勋 责任美编:翁涌  
责任印制:王景林

破碎的和平

Po Sui De He Ping

[美] 裘德·沃森 著

吴霞 译

---

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

字数 62 千字 开本 850×1168 毫米 1/32 印张 3.125 插页 2

2002 年 7 月北京第 1 版

2002 年 7 月北京第 1 次印刷

印数 1-10000

ISBN 7-02-003944-8/I·2996

定价 6.00 元

The image features the iconic Star Wars logo in a bold, white, sans-serif font, centered against a black background filled with numerous white stars of varying sizes. The logo is split into two lines: "STAR" on top and "WARS" below it. A small registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the word "WARS".

# STAR WARS®

北极星传媒有限公司协助引进

## 第 一 章

奥比旺·克诺比注视着密集的云层，希望能瞥见如腾行星。然而，他所见到的只是在星际飞船周围旋转的灰色浓雾，浓雾形成细小的水珠沿着视窗往下流。

他不耐烦地伸出腿，热切地盼望到达如腾执行任务。从考路斯坎来一路上飞了很长时间，他觉得浑身的肌肉都僵硬了，他渴望呼吸新鲜空气。他们还不得不在途中修理那艘从参议院借来的小小的星际飞船，因而耽误了一天的行程。

他的师父奎刚·金注意到了他烦躁不安的举动，看了他一眼说：“别烦躁，奥比旺，在出发前做准备时我们实际上就已经开始执行任务了。”

奥比旺轻轻地叹息了一声。奎刚是绝地武士，他具有神奇的智慧。奥比旺通常思索片刻就能领悟他话中的道理，但是有时却难以理解，尤其当他已经在旅途中坐了长达三天，亟待到达的时候。

奎刚冲他一笑。奥比旺觉得师父有一点就是好，那就是虽然他责备奥比旺性急，但同时也非常理解奥比旺的心情。

“来,再来看看我们的任务,”奎刚提议道。“信息先行。关于如腾和塞那利的历史我们都知道些什么?”

“塞那利是一个绕如腾飞行的卫星,”奥比旺想起在考路斯坎时尤达大师给他提供的信息,于是背诵道,“虽然它曾经长达多年一直是如腾的殖民地,现在它是一个拥有自己的政府的独立的星球。两个星球间的战争曾经持续多年,双方都死伤惨重。塞那利出乎意料地赢得了那场战争。”

奥比旺说着说着停了下来,因为他想起了数月前他参与的梅利达/达恩上的内战。在那次战斗中,武器较少且力量较弱的一方赢得了胜利,这不仅使战败的一方感到惊讶,而且震惊了整个星系。他的亲身经历使他明白决心和谋略可以使人以少胜多。

“在那之后又发生了什么事呢?”奎刚突然插话,打断了奥比旺的思路。

“由于战争给双方都带来了重大损失,他们达成了一个独特的和平协议。那就是双方的统治者的第一个孩子在长到七岁时要互相交换。孩子们在对方的星球上抚养大,当然亲人可以探访,孩子们也可以回到自己的星球作短期逗留,而且还可以与王室保持联络。这样做是为了让孩子们不忘记他们出生的家庭和肩负的责任。”

“孩子们长到十六岁时怎么办呢?”奎刚提示道。

“他们就会被允许回到自己的星球准备继位,”十三岁的徒弟回答道,“王室的另一个成员会代替他或她待在对方的星球上,直到下一代的孩子降生。”

“这倒是一个让两个宿敌和平共处的好办法,”奎刚若有



所思地说。“原来的想法是两个星球的领导人不会互相攻打，因为彼此的孩子就在对方的星球上。但是统治者们没有想到这个方法也有缺陷。”

“什么缺陷？”奥比旺问道。

“感情，”奎刚回答说，“忠诚不是天生的，而是培养出来的。感情是无法控制的。双方的领导以为如果孩子们在七岁前一直和自己生活在一起，他们就肯定会忠于自己的星球。但是一个人在忠于自己的星球的同时，也有可能更希望过另一种不同于自己的星球的生活。”

“就像理德王子一样，”奥比旺说，“他在塞那利星球上住了将近十年，不愿回到如腾去了。”

奥比旺再一次回想起他在梅利达/达恩上的经历。他曾经希望加入那个社会并且住在那里。但即使他做出这样的选择，他也仍会忠于神殿。可是别人却不这样想。他能理解理德王子的苦恼。

“至少理德宣称他想待在塞那利，”奎刚更正说，“这就是我们此行要弄明白的。他父亲认为是塞那利人强行要他待在那里。因此，国会担心这两个星球之间会再次爆发战争。”

大雾开始散去。透过云彩往下看，一座大城市出现在眼前。

“这一定是首都特斯塔，”奎刚说，“王室广场就在市郊。”

控制板上的报警灯突然开始闪烁。

“我一直就担心这个，”奎刚嘟哝道，“由于绕道，我们的燃料不多了。”

他让飞行器飞近地面，掠过特斯塔城，在一片枯黄而又浓

密的草地上滑翔。这时警报响起来了。

“我们很快就会用尽燃料，到不了皇家起降台，”奎刚说。他检查了一下协调器。“我们如果在此处着陆，离王宫也不太远，完全可以走过去。”

奥比旺轻轻地敲了一下控制器，准备降落。奎刚驾驶着飞行器朝平坦的地方滑去，稳稳地停住了。

“让我们把救生包拿出来吧，”奎刚说，“弗雷恩国王肯定会给我们加燃料，这样我们就可以飞到起降台去了。”

奥比旺跟随着奎刚走下活动梯，一块儿往草地外走去。终于出来了，奥比旺感到很高兴。他把头仰起来呼吸着草地上散发出的清新空气，微弱的阳光透过云雾晒在他的脸上。

突然，奎刚停下来问道：“你感觉到什么没有？”

奥比旺什么也没感觉到，但是他顿了顿没有回答。奎刚的感觉向来比他的灵敏。他的师父对于一切事物都有敏锐的感觉。

这时奥比旺也感觉到脚下泥土在震动。

“什么东西？”

“我也不能肯定，”奎刚弯下腰来把一只手放在地上说，“不是器具，是动物。”

奥比旺透过雾仔细辨认，只见远处扬起一片尘土。尽管没有一丝风，枯草地却泛起了细浪。过了一会儿他才隐约看到一群动物朝他们飞奔而来。

奎刚回过头来说：“它们受惊了，是在逃窜。我们离树太远了，来不及躲藏了。徒弟，快跟它们一起跑！别让它们追上，否则会被他们踩着的。”





“和什么东西一起跑？”奥比旺现在也听到了啪啪的响声。  
“那是什么动物？”

“是库达那，”奎刚简短地回答道。奥比旺朝头顶上望去，只见一些像鸟似的黑影翻滚着直冲下来，它们可一点也不像他以前见过的任何一种鸟。其中一个黑影急速朝他们飞来。那是一个搜寻机器人，奥比旺看到指示灯在闪烁。

“是狩猎，现在我们成了猎物了，”奎刚更正道，他敏捷地掏出光剑并把它打开了。

## 第 二 章

库达那从浓雾中跑出来，蹄子踏得震天响，褐色的皮肤闪闪发亮。这是星系中一种有名的外形美丽的动物。它们瞪着惊恐的眼睛，发出尖利的叫声。奥比旺看到它们乱成一团，而他对它们的铁蹄和双腿也十分担忧。

那个搜寻机器人在头顶上盘旋，一束激光从空中照射到奎刚的头上。毫无疑问这是在测量他们所在位置的坐标。

“准备好了吗，奥比旺？选一匹库达那跟着跑。运用神力，感应神力。如果可能的话，骑上去，”奎刚大喊道。

奥比旺跑了起来。奎刚跑在他前面，追上一匹库达那，伸手触到了它的侧腹，并随之一起飞奔。奥比旺知道师父在召唤神力。

奎刚纵身一跃，跨了上去。这匹库达那又是掀，又是扭，试图把奎刚摔下去。奎刚用光剑向搜寻机器人砍去，金属烧得滋滋作响，搜寻机器人冒着烟掉到草丛中去了。奎刚俯下身抱住库达那的脖子，它马上安静下来任由奎刚骑在背上。

奥比旺没有看到这一切，他忙着躲闪，以免被周围库达那



飞驰的蹄子踩伤。这些动物对于激光极度恐惧，吓得团团转。他很快就意识到，如果不废了那个搜寻机器人，他很可能就被这些动物踩着了。

他也轻轻朝最近的一匹库达那伸出手去。他感觉到它的肌肉因恐惧而紧缩发抖。他高高跃起，双脚站到库达那的背上，然后迅速地横跨上去，并且适应其节奏，以免摔下来。他的心智伸展开来，并且联接上这受惊的动物，以超前感受它将跑动的方向。

奎刚一边保持平衡，一边对着头顶上的那个搜寻机器人挥起他的光剑，一下子就把它劈成了两半。

为了保持平衡，奥比旺紧紧地抓住库达那的鬃毛，然后他又飞身跳到另一匹奔驰的库达那背上。他挥舞着光剑，非常利索地又将另一个搜寻机器人砍成两半。

第四个搜寻机器人在他头顶嗡嗡叫着，锁定了奥比旺的位置，迅速朝他冲来。奎刚稳稳地站在一匹库达那身上，随着其奔跑而一起一伏。

“我来对付它，徒儿！”他叫道。只见他举起光剑，由左向右横扫，一下就把这只搜寻机器人击落了。接着他从那匹库达那身上跳了下来，并示意奥比旺也跳下来。

奥比旺跳到地上，随着库达那跑。现在没有了红色的激光，这群库达那开始平静下来，放慢了步子，不再惊慌失措。这群动物渐渐地跑远了，只剩下奥比旺和奎刚。

奎刚放慢脚步，收起光剑。“好啦，徒儿，我想已经开始执行我们的任务了，”他说。

奥比旺这时已经上气不接下气，他又感觉到脚下的地面

开始震动。他和奎刚几乎同时回过头去，只见远处尘土飞扬。

“难道又来了一群库达那？”奥比旺问。

“不会的，刚才我们见到的是猎物，这回该是猎人了，”奎刚说。

很快，奥比旺就看到了一种叫哈得的动物远远地朝这边跑来。这种动物产于如腾，四条腿，毛色红黑相间。由于它强健有力而且速度快，所以人们驯养它。骑在哈得上面的是蓝皮肤的如腾人，他们身穿五颜六色的皮衣。他们的坐骑的鞍上拴着凶猛的奈克猎狗，它们狂吠着往前跑，并不时地在哈得脚下猛咬几口。尽管这种狗凶猛无常，许多如腾人还是驯养它们，要么把它们当猎狗，要么当宠物。

奎刚站在那儿静候这一群人。领头的那个如腾人气势汹汹地从哈得上一跃而下。

如腾人向来以个子高大而著称，站着要比奎刚足足高出一米。而这一位比多数如腾人还要高。他满脸不快，身穿的皮衣和腰带是由各种动物的皮毛用粗粗的银线缝制而成的。他的长发闪着丝一般的光泽，编成精致的辫子垂在肩头。他那粗大的手指毛烘烘的，戴满了镶着宝石的戒指。

“你们把我的猎物吓跑了！”他在绝地人面前跺着那双穿着高跟靴子的脚吼道，“黑黑的洞，炸了这个星系！你们怎么这么蠢？”

“我们是你从考路斯坎请来的绝地人，弗雷恩国王，”奎刚平静地说。

“你们是一对笨蛋！你们看到那群野兽没有？我们本来至少可以逮到二十五匹的。我都追踪三天了，你得赔！”弗雷



恩国王仍然大声咆哮着。

奥比旺盯着奎刚，看看他有何反应。他没想到弗雷恩国王会如此侮辱绝天人，奎刚会不会一气之下抬腿就走呢？

奎刚沉默了一会儿。他冷静地看着国王，等待他平静下来。绝天人机智和冷静的目光很快就让弗雷恩国王感到不自在了，然而，很快他又恼羞成怒。

“别耍你们绝天人的心智战术那套花招，你们搅乱了我今天的狩猎，我要把你们赶回神殿去，向塞那利宣战！我完全可以在他们逃离之前把整个塞那利炸掉，”他怒气冲冲地说道。

“特别值得一提的是你可以用搜寻机器人追踪他们，”奎刚说，“难道使用搜寻机器人在如腾地球上不是非法的吗？我知道所有的如腾人，包括国王都不能用它，这样打猎时大家才机会均等，”奎刚尖锐地指出。

在深蓝色皮肤的映衬下，弗雷恩国王透亮的绿眼睛闪闪发亮。奥比旺看不出国王在想什么。他会勃然大怒，再次侮辱他们吗？奥比旺知道狩猎在如腾是一种广为流行的消遣活动。如腾人生产的皮毛腰带在整个星系中享有盛名，他们饲养皮毛光滑而又美丽的动物，然后再把这些动物放到野外以供人们狩猎之用。

弗雷恩国王是一位最出色的猎手，他一直引以为荣。年终时每个人猎到的动物数量都要张榜公布，弗雷恩国王年年第一，毫无例外。现在奎刚揭露了他使用搜寻机器人的欺骗行为。

突然，弗雷恩国王爆发出一阵大笑，他身后的随从也跟着局促不安地笑了。

“绝地人，你赢了！我是个傻瓜！我可是请来了本星系中最聪明的人，这同时说明我也很聪明，对不对？”他纵声大笑道。

他和蔼地抱住奎刚的肩头：“来吧，朋友。你终于来了，我真高兴。欢迎你和你的朋友参加我们的盛宴，我们边吃边谈那些可恶的背信弃义的塞那利人。”

### 第 三 章

绝地人被领到王宫里一座巨大的石头宫殿里，大厅中央有一个大坑，里面烧着熊熊大火，四周的墙已被烟熏黑了。奈克猎狗被拴在刻有古战场画面的柱子上，在地上躺着。库达那和其他一些如腾特有的动物的头整齐地挂在墙上，里面填满了东西。一只高大凶猛的填充起来的库达那立在大厅门口，尖尖的牙齿龇着。奎刚不禁暗暗想道，这是他所见过的最令人倒胃的餐厅。

当他们随着弗雷恩国王朝火坑旁的饭桌走去时，鼻子里充满了烤肉的气味。一阵阵的烟吹到脸上，奥比旺忍不住咳嗽起来。看着火上烤着的血淋淋的肉块，他不禁感到一阵厌恶。奎刚知道，这个向来吃东西狼吞虎咽的年轻人今晚胃口肯定好不了。

弗雷恩国王自己在长桌的首席坐下，同时也催促着他们：“坐下，坐下。塔伦，今晚让绝地人坐在我旁边。”

“这是我儿子塔伦王子，”弗雷恩国王说道。奎刚转过身来向他致意，但是弗雷恩国王摆摆手，塔伦坐到他父亲的另一

边去了。“我们来谈谈理德吧，这是你此行的目的，对吧？”奎刚刚坐下，一名侍者就端来了一大盘肉放在他面前。他点头致谢。

“理德王子决定留在塞那利——”奎刚开口道。

“决定！”弗雷恩国王打断他的话，重重地拍着桌子吼道：“米侬那个骗子也这么说！我儿子是被绑架了！”

“你看了那些全息传输图片，我也看了，理德王子看起来对这事是认真的，”奎刚指出。

“他被人控制或者是受到了威胁，”弗雷恩国王坚持道，同时又夹起一块肉。他对奎刚晃着餐叉说：“或者是他们给他用了药，他们那些原始人会用草药麻痹人。理德绝不会愿意留在那里，绝对不会！”

他那双大眼睛狠狠地盯着奎刚，突然泪水盈眶。他拿起餐巾擦了擦眼泪。“我的大儿子，我的宝贝，他为什么不愿面对我？”他又用餐巾擤了擤鼻子，忧郁地说。

也许是因为他怕你，奎刚想。但是他不能说出来。国王的有点让人吃惊，但看起来是发自内心的。

“我该怎么办呢，绝地人？宣战？”弗雷恩国王又叉了一块肉大嚼起来。

“我们当然反对这么做，这也正是我们到这来的原因。我们可以去见见理德，看看到底是怎么回事，”奎刚说。

“把他带回来，”弗雷恩国王说。“吃吧，这是我们如腾最好吃的菜。”

奎刚礼节性地吃了几口说：“米侬同意我们来。”

“他是一头蠢猪！一个野蛮人！别信他的话，一个字也别





信，他偷走了我的儿子。他知道什么是忠诚？我儿子真了不起。尽管他生活在他们那个污秽的星球上，我对他的进步了若指掌。他们每年都有速度、耐力以及技巧比赛，他从十三岁起每年都是第一。他很了不起。我跟你讲，他是个天生的领袖人物！他注定要当我的继承人，是惟一继承我的王位的人！如果没有我的大儿子，我所拥有的一切，我周围所有的人都一钱不值，”他重重地捶着桌子吼道。

奎刚瞥了一眼塔伦，这位小王子假装没有听见。但是佛雷恩国王的咆哮声如此之响，他肯定能听见。为什么他的父亲如此对待他，就像他不存在似的？他仅仅只比理德小一岁，长得瘦瘦的，四肢修长，有点笨手笨脚。难道对于他父亲来说他就一钱不值吗？

“我会从理德的眼睛里找到事情的真相的，把他带回来我就知道是怎么回事了。如果他们不让他回家，我就会入侵他们的星球，征服他们。你把这一点告诉米依。”佛雷恩国王接着说，给奎刚本来还满满的盘子又添上一大块肉。

“绝地人是不会转达你的威胁的，我们会尽力劝你儿子回来，但既不会逼迫你儿子，也不会逼迫塞那利政府。如果我们把你儿子带回来了的话，你不能强迫他待在这儿，你必须向我保证这一点，”奎刚坚定地说。

“那当然，我保证。但是理德一定会愿意留在这里，我敢肯定。这孩子明白他肩负的责任。我让小儿子塔伦和你一起去警告米依，他也是去代替理德待在那儿，以便让我的宝贝儿子回来。”

“我也不能让塔伦去威胁米依，如果你让塔伦去是为这个